

ABSTRAK

VERBA *AGERU*, *KURERU* DAN *MORAU* DALAM NOVEL *KAZE MACHI NO HITO* KARYA IBUKI YUKI

Oleh : Fatma Khairun Nisa

Kata Kunci : Verba *Ageru*, *Kureru* dan *Morau*

Verba *ageru*, *kureru*, dan *morau* termasuk ke dalam verba jenis *jujuyougen* yang memiliki arti ‘memberi’ dan ‘menerima’. Dalam bahasa Jepang ketiga verba tersebut memiliki makna perpindahan yang sama, tetapi cara penggunaannya berbeda dari segi struktur pemberi dan penerimanya. Adapun tujuan penelitian ini membahas tentang penggunaan dan struktur verba *ageru*, *kureru*, dan *morau* dalam novel *Kaze Machi No Hito* karya Ibuki Yuki.

Penelitian ini adalah penelitian kualitatif yang bersifat deskriptif. Pada tahap pengumpulan data menggunakan metode simak dengan teknik sadap dan teknik simak bebas libat cakap. Pada tahap analisis data digunakan metode agih dengan teknik bagi unsur langsung, sedangkan pada tahap penyajian hasil analisis data digunakan metode informal dan metode formal.

Berdasarkan analisis data diperoleh bahwa struktur pemberi dan penerima pada verba *ageru*, *kureru*, dan *morau* yang terdapat dalam novel *Kaze Machi No Hito* karya Ibuki Yuki dapat mengalami pelesapan, karena pemberi dan penerimanya telah dijelaskan pada kalimat sebelumnya. Apabila verba *ageru* dan *morau* hadir dalam bentuk *hojodoushi*, yaitu *~te ageru* dan *~te morau*, maka penerimanya dapat diterangkan secara implisit, karena informasi atau maknanya sudah tercakup dalam kalimat sebelumnya. Selain itu, verba *ageru*, *kureru*, dan *morau* dilihat dari struktur dapat menerangkan nomina, sedangkan kata kerja *hojo doushi* seperti *~te ageru*, *~te kureru*, dan *~te morau* menerangkan *doushi* ‘verba’.

ABSTRACT

AGERU, KURERU AND MORAU VERBS IN NOVEL KAZE MACHI NO HITO BY IBUKI YUKI

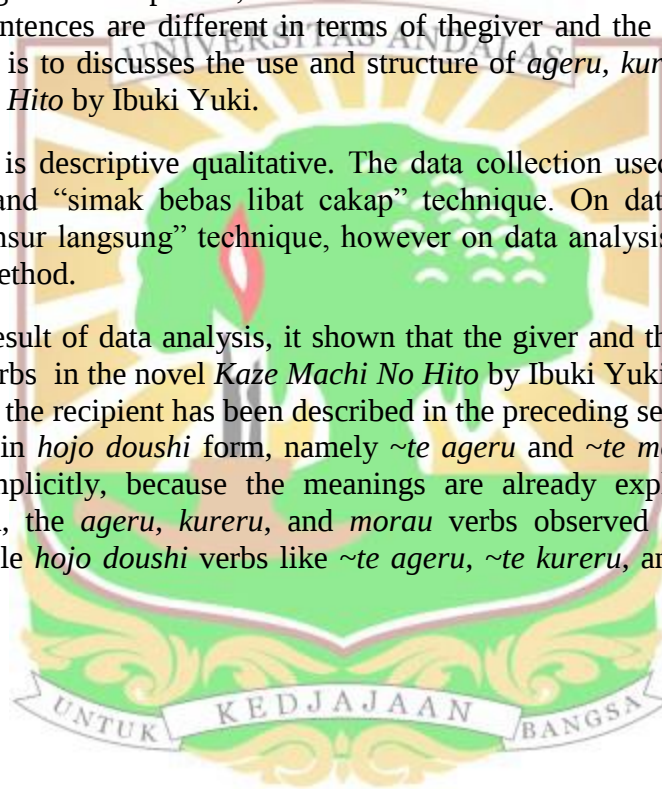
By: Fatma Khairun Nisa

Keywords: *Ageru, Kureru and Morau Verbs*

The *ageru*, *kureru*, and *morau* verbs are one of the *jujuyougen* verb which the meaning is 'giving' and 'receiving'. In the Japanese, these three verbs have the same shift meaning, but the way they apply in sentences are different in terms of the giver and the recipient structure. The purpose of this study is to discuss the use and structure of *ageru*, *kureru*, and *morau* verb in novel *Kaze Machi No Hito* by Ibuki Yuki.

This research is descriptive qualitative. The data collection used “simak” method with “sadap “ technique and “simak bebas libat cakap” technique. On data analysis used “agih” method with “bagi unsur langsung” technique, however on data analysis presented by informal method and formal method.

Based on the result of data analysis, it is shown that the giver and the receiver structures of *ageru*, *kureru*, and verbs in the novel *Kaze Machi No Hito* by Ibuki Yuki can sustain exemption, because the giver and the recipient has been described in the preceding sentence. If the *ageru* and *morau* verbs present in *hojo doushi* form, namely *~te ageru* and *~te morau*, then the recipient can be explained implicitly, because the meanings are already explained in the previous sentence. In addition, the *ageru*, *kureru*, and *morau* verbs observed from the structure can explain nouns, while *hojo doushi* verbs like *~te ageru*, *~te kureru*, and *~te morau* explain *doushi* 'verb'.



要旨

「風待ちの人」の伊吹有喜の「あげる」、「くれる」、「もらう」の動詞

ファトマ・カイルン・ニサ

キーワード：「あげる」、「くれる」、「もらう」、動詞

「あげる」、「くれる」、「もらう」の動詞は授受表現の一つとして、「あげる」と「もらう」という意味である。日本語ではこの動詞は同じ意味変位をするが、使用し方および構造点の違い。本研究の目的は「風待ちの人」の伊吹有喜のなかからの「あげる」、「くれる」、「もらう」の動詞の使用し方および構造点を分析する。

本研究は記述質的な研究である。データを収集する際には、徹底的なメソッドで盗聴技術および徹底的なメソッドの話し合い、聞き取り。分析する方法は「agih」のメソッドで「bagi unsur
langsung」の技術であり。または、データを示すのは、インフォーマルおよびフォーマルのメソッドである。

研究の結果によると、「風待ちの人」の伊吹有喜のなかからの「あげる」、「くれる」、「もらう」の動詞の「あげる」および「もらう」の構造はリリースすることが可能。なぜなら、寄贈者及び受信者は前の文に説明されるから。もし「あげる」および「もらう」は補助動詞に表示されたら、「～てあげる」および「～てもらう」、受信者は暗黙的に説明することができる。または、構造点からみると名詞を記述することができる。それで、補助動詞の「～てあげる」および「～てもらう」は動詞を記述することができる。